

AVANCE

FE PARA NUESTRO TIEMPO

Mayo 2011

EN ESTE NÚMERO:

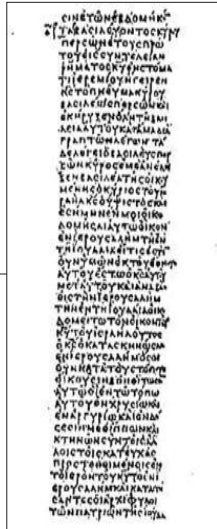
La Septuaginta.....	2
Las Bodas del Cordero.....	3
¡Entérese!.....	6
Mis Lectores Dicen.....	7



LA SEPTUAGINTA

(segunda parte)

Andrés Menjívar



CONTINUACIÓN DEL NÚMERO ANTERIOR

Siendo la Carta de Aristeas el único documento con que se cuenta para legitimar la LXX, la mayor parte del Cristianismo ha optado por legitimar su contenido sin examinar los elementos importantes en ella contenidos que se constituyen en claves para depurar el texto de las Versiones que se producen.

Esa falta de análisis a conducido a dar a la Septuaginta un valor que por lo general el mundo gentil eleva por sobre los manuscritos de la Biblia Hebrea, lo cual es un enorme error pues priorizar una versión por sobre el original conduce a confusión y a desnaturalizar la base de donde la versión partió.

Como tal, la aprobación de esa versión menoscaba en mucho el valor de las Escrituras Hebreas de las cuales generalmente se sostiene que no ha sufrido cambios a lo largo de su historia.

Una distorsión

"Un día acudieron a presentarse delante de Jehová los hijos de Dios, y entre ellos vino también Satanás". Job 1:6.

Este verso ha sido tomado de la Reina-Valera 1995, y es una traducción fiel del Texto Hebreo el cual dice que los que se presentaron delante de Dios fueron hijos de Dios ("benei haElohim").

En cambio la Septuaginta se aparta totalmente del texto y en lugar de "hijos de Dios" registra "ángeles de Dios" (anyeloi tou theou).

Si en verdad aquellos supuestos "72 judíos" eran hombres sabios y piadosos, ¿cómo pudo ser posible que destrozaran el texto Hebreo sin ninguna precaución? Por que es notorio y de gran confianza que para reproducir una copia de los Escritos Sagrados los judíos eran extremadamente cuidadosos hasta el grado de llegar a comparar el número de las letras del original con el número de letras de la copia, se dice que si el número de letras variaba entonces la copia era declarada inservible. ¿Cómo pudo haber sido posible que

no una letra sino una palabra completa fuera cambiada? Semejante alteración de ninguna manera fue accidental sino a propósito.

Aristeas dice que el Sacerdote proporcionó "una de las mejores copias" para realizar el trabajo, y los imaginarios traductores fueron eruditos, altamente conocedores de sus libros sagrados.

Ahondando sobre la situación

Si esto fue así, la pregunta siempre será la misma, ¿Fue la Septuaginta realmente el trabajo de 72 eruditos judíos, o en realidad esa versión fue producto de algún escritor anónimo de esos que comenzaron a aparecer precisamente por el mismo tiempo en que empezaron a aparecer los libros apócrifos del Antiguo Testamento? Tómese en cuenta que esa obra enlista todos los libros apócrifos que el canon Hebreo desconoce. Si hubieran sido genuinos hombres piadosos los que escribieron la LXX en ningún momento pudo haber pasado por su mente legitimar literatura que contradice a la voluntad de

Dios.

Por el tiempo cuando la Septuaginta original apareció, el cual se cree que fue por el 250 a.C., se dice que el Libro de Enoc (o 1 Enoc) ya circulaba entre el pueblo judío, esto, por supuesto, es un asunto al cual se le debe poner atención sencillamente por que ese tiempo fue precisamente durante el cual el pueblo estaba atravesando por una carestía bastante significativa de obediencia a la Ley de Dios.

El Libro de Enoc, de tinte apocalíptico, es apócrifo, es un relato imaginario el cual, perteneciendo al mundo extrabíblico del siglo II a.C., su autor hizo aparecer como una historia que complementa el relato genuino de Génesis 6, el cual menciona a los hijos de Dios emparentando con las hijas de los hombres.

El ardid al que recurrió el autor del libro de Enoc fue precisamente tomar el nombre del Enoc genuino de Génesis 5:21-23. Por supuesto que el genuino Enoc, que vivió unos 3000 años antes

pasa a la pág. 8

AVANCE es una revista dedicada a exponer las verdades que Dios y su Hijo Jesucristo declaran en las Sagradas Escrituras.

Su contenido es doctrinal, y ha sido diseñado para alimentar el alma de miles de personas que viviendo en un mundo de grandes cambios sociales y religiosos, buscan la verdad para conocerla y para saber qué hacer para alcanzar la vida eterna.

Fundador-Editor desde 1992
ANDRÉS MENJÍVAR
E-mail: menjivar@nucleus.com

El contenido de AVANCE puede ser reproducido, todo o en parte, pero sin omitir el nombre del autor, y se debe aclarar que ha sido tomado de esta fuente.

Dirija su correspondencia a:
ANDRÉS MENJÍVAR
147 Martinwood Place N. E.
Calgary, AB Canada
T3J 3H5

APOCALIPSIS : LAS BODAS DEL CORDERO

Andrés Menjívar

“Gocémonos, alegrémonos y démosle gloria, porque han llegado las bodas del Cordero y su esposa se ha preparado”.
Apocalipsis 15:6

Continuación de Apocalipsis 19.

El juicio a la ramera ha sido descrito con grandes detalles, pormenorizando las escenas en las cuales aquella bestia del pasado (Imperio Romano) volverá a la vida y arremeterá en contra de ella llenándola de oprobio y despojándola del poder que ejerce sobre las altas autoridades de las naciones.

Es interesante observar que aún cuando esa bestia hoy en día no existe, la ramera le está dando vida por medio de continuar obedeciendo las leyes que dictó para sus dominios cuando existía; por eso es que el ángel le menciona al apóstol *“la bestia que viste que era y no es aunque será”*; porque aunque al presente no está viva de manera física, sí lo está de manera espiritual porque la ramera le da vida por medio de estar obedeciendo esas leyes religiosas que ella implantó, y de hacer que millones dentro del Cristianismo las obedezcan.

Lo notorio de todo es que el día vendrá cuando ese Imperio va a resurgir, y los moradores de la Tierra irán tras él abandonando a la ramera que dejará de ser su líder. Todos los que en aquél tiempo hayan obtenido ganancias de poder o riquezas, —dice el ángel, se van a lamentar viendo la gran humillación de que la ramera va a ser objeto por parte del Imperio al cual ella misma da vida.

Para cuando este tiempo venga, los diez reinos se unirán a la bestia dándole autoridad sobre sus dominios, y el sistema mundial será enteramente diferente al actual, lo será porque siendo el Imperio una malicia espiritual, será el propio Satán que estará imponiéndose sobre el mundo.

Así, la ramera no llegará a su fin a manos del Imperio sino que va a continuar con vida hasta que venga el Juicio Final.

Apocalipsis capítulo 19 continúa diciendo:

4 “Entonces los veinticuatro ancianos y los cuatro seres vivien-

tes se postraron en tierra y adoraron a Dios, que estaba sentado en el trono. Decían: ¡Amén! ¡Aleluya!”.

La adoración tiene lugar debido al juicio promulgado contra la ramera, la cual tiene señalados los días en los cuales toda la gloria con la cual se ha vestido humillando a grandes y pequeños y destrozando a los santos están por llegar a su fin.

La frase sabia *“Dios tarda pero no olvida”* testificará que todo el tiempo en el cual se le permitió a la madre de las abominaciones adulterar con los ídolos en abierta ofensa al Altísimo, estarán llegando a su fin.

Toda la hipócrita osadía con la cual ha mentido a sus adoradores haciéndoles creer que adorar ídolos es adorar al Altísimo, por fin vendrá a su fin. Tanto los veinticuatro ancianos como los cuatro serafines que están en las cuatro esquinas del trono de Dios, tronaron con terrible sonido alabando a su Dios por que nada escapa de su mente, y todo lo tiene preparado para ser cumplido a su debido tiempo.

Según la cantidad de tiempo durante el cual ha ofendido al Altísimo, así será el que habrá de transcurrir durante el cual la ramera va a padecer a manos del Imperio que vendrá.

5 “Y del trono salió una voz que decía: Alabad a nuestro Dios todos sus siervos, y los que lo teméis, así pequeños como grandes”.

No se declara a quién pertenece esa voz, pero es una invitación hecha a todos los redimidos a glorificar al Altísimo por haber fijado el plazo en el cual la ramera va a beber del mismo cáliz de dolor que ha dado a beber a los santos.

6 “Y oí como la voz de una gran multitud, como el estruendo de muchas aguas y como la voz de

grandes truenos, que decía: ¡Aleluya!, porque el Señor, nuestro Dios Todopoderoso, reina”.

Ese coro no es audible para ningún humano excepto para Juan; a él le fue permitido escuchar ese poderoso coro que decía: *“el Señor, nuestro Dios Todopoderoso, reina”*, es decir, su voluntad es la que ordena, y todas las cosas se alinean a su voz.

Las Bodas del Cordero

7 “Gocémonos, alegrémonos y démosle gloria, porque han llegado las bodas del Cordero y su esposa se ha preparado”.

Lo primero que se debe tomar en cuenta es que la boda será una sola. Inexplicablemente el versículo 7 menciona bodas como si se tratara de más de una.

Por otra parte, no es que inmediatamente después del juicio a la ramera y de la humillación de que va a ser objeto es que hayan de venir las bodas del Cordero. Ya he enfatizado en otras ocasiones que las visiones de Apocalipsis están en el orden en que Dios las ha colocado para mostrarle a Juan las escenas como un todo, pero colocarlas como conviene, en el momento en que van a ocurrir, es tarea del exégeta que las explica.

La visión de la humillación a la ramera, y las bodas del Cordero han sido colocadas una después de otra debido a la relevancia que ambas escenas tienen. Dios ha dado mucha importancia a la humillación a la ramera, por lo cual la ha colocado junto a otro evento revestido de mucha importancia. Pero aunque ambos eventos son notorios, se debe entender que la destrucción final de la madre de las abominaciones será realizado en el día postrero cuando haya de ser lanzada al lago de fuego.

Respecto a las bodas del Cordero es necesario especificar el tiempo exacto cuando va a ser realizada, porque aunque algunas explicaciones han surgido,

sigue en la pág. 4

Descargue literatura gratis, visite:

www.iglededios.org
el éxito del evangelio

todas fallan al no acertar correctamente cuándo es que han de llevarse a cabo.

Generalmente se piensa en que tan grandioso evento va a tener lugar inmediatamente cuando el Señor regrese a nosotros por segunda vez; otra enseñanza cree que esa boda ha de llevarse a cabo en el reino de mil años de Cristo.

El problema con ambos puntos de vista es que ninguna profecía en la cual se menciona la venida del Señor menciona esas bodas, siendo esa la causa de muchas preguntas que andan en busca de conocer el momento exacto.

Para entender correctamente esta situación primero se debe establecer qué es lo que en realidad significan las bodas del Cordero, porque si se espera que tal evento sea similar a las bodas entre humanos entonces el asunto está demasiado lejos de ser entendido.

La novia

La novia es el grupo de redimidos, es el pueblo de Dios, por lo tanto esa novia es una mujer simbólica.

El novio

El novio es nuestro Salvador, nuestro Señor Jesucristo, por lo tanto él es un novio simbólico.

La boda

Boda es el nombre, comparativo por cierto, dado al momento en que su pueblo se junto a su Señor para vivir juntos en la eternidad.

El momento será en el Reino

Nuestro Señor dijo unas palabras a las cuales hay que poner la debida atención. Él menciona dos reinos:

"Mi Reino no es de este mundo; si mi Reino fuera de este mundo, mis servidores pelearían para que yo no fuera entregado a los judíos; pero mi Reino no es de aquí". Juan 18:36.

En este texto el Señor menciona tres veces "mi Reino", no es difícil entender que él habla del Reino que los redimi-

dos estamos esperando y que él va a establecer en su segunda venida.

Sin embargo, pocas horas antes de haber sido traicionado por Judas, él mencionó otro reino. Obsérvese:

"Os digo que desde ahora no beberé más de este fruto de la vid hasta aquel día en que lo beba nuevo con vosotros en el reino de mi Padre". Mateo 26:29.

De este otro reino nadie habla porque no conocen a qué se refieren las palabras del Señor. Este es el Reino Eternal que va a ser instalado cuando todo este mundo junto con el universo terminen y la Tierra vuelva a ser absorbida por la eternidad de la cual salió.

Las palabras de Mateo 26:29 no deben ser confundidas con las de Juan 18:36 pues no se refieren al mismo Reino sino a dos enteramente diferentes, uno es limitado y el otro es eterno. Esta diferencia, aunque importante para el correcto entendimiento de las promesas contenidas en el Evangelio, es mantenida en silencio, nadie habla de ello, los libros que se venden en enormes cantidades callan, y callan sencillamente porque la teología cristiana acerca de las promesas del reino no ha explorado este campo.

¿Parecería como que estoy sugiriendo que la boda será o bien en el momento de la Segunda Venida o en el Reino de mil años?, en realidad no estoy diciendo eso, ya acabo de decir que pensar de ese modo no es acertado.

Ese grandioso evento se va a llevar a cabo cuando el mundo presente haya terminado, cuando los redimidos entren a la eternidad que es precisamente cuando el reino eterno del Padre será instalado. Sí, la fiesta de bodas vendrá a ser realidad hasta que venga el reino eternal.

Es importante enfatizar el significado del término boda(s) sencillamente porque las palabras del ángel y las del Señor Jesucristo en el Evangelio, de ninguna manera significan que en

algún momento haya de realizarse ese acto literalmente como muchos imaginan.

El término es usado únicamente para dar a entender que, así como las bodas son de entera alegría para los contrayentes y para los invitados, así será de feliz el momento cuando el Señor regrese y tome a su pueblo, el cual es asemejado a una novia.

Los excluidos

Ahora véase lo siguiente, proponer que las bodas del Cordero se vayan a llevar a cabo en su segunda venida o en su reino de mil años causa exclusión de una parte de redimidos, esto es lo que no se toma en cuenta cuando se propone que la boda será cuando el Señor regrese por segunda vez.

Aclaro la situación: La predicación del Evangelio no va a terminar cuando el Señor regrese sino que va a continuar durante su reinado. Es verdad que la oportunidad de la salvación habrá terminado y la gracia será cerrada para todos los que antes de su venida lo hayan rechazado; para esa gente la oportunidad se habrá ido para siempre y morirán para resucitar en el día del juicio final. Pero para aquellos que van a nacer en el Reino la cosa es totalmente diferente. Isaías 66:18 (y similares) dice:

"Porque yo conozco sus obras y sus pensamientos; tiempo vendrá para juntar a todas las naciones y lenguas: vendrán y verán mi gloria". (Vea el estudio "El Reino de Cristo Sobre la Tierra").

Todos esos millones que van a aceptar al Señor como su salvador se unirán a los redimidos de este tiempo, y juntos formarán un solo cuerpo el cual simbólicamente es identificado como la novia del Cordero. Sigue el verso siguiente:

8 *"Y a ella se le ha concedido que se vista de lino fino, limpio y resplandeciente (pues el lino fino significa las acciones justas de los santos)".*

La tela de lino, fino, limpio y resplandeciente representa la alta calidad de la santidad alcanzada por los redimidos. En Efesios 5:27 Pablo la define así:

sigue en la pág. 5



Email a:

menjivar@nucleus.com

¡El Número Que Aumenta!

3958 Visitantes de

57 Países, descargaron

1.65 Gigabytes, equivalentes a

5775 Estudios

“...una iglesia gloriosa, que no tuviera mancha ni arruga ni cosa semejante, sino que fuera santa y sin mancha”.

La iglesia de Dios, que es la misma iglesia de Cristo, es limpia por la sangre de Cristo; toda esa limpieza o santidad forma el vestido de la novia del Cordero.

9 “El ángel me dijo: Escribe: *“Bienaventurados los que son llamados a la cena de las bodas del Cordero”*. Y me dijo: *Estas son palabras verdaderas de Dios*”.

Aquí el ángel enfatiza a Juan la bella verdad del carácter del Altísimo: Sus palabras son fieles y verdaderas. Con esto cierra la explicación acerca del destino que aguarda a la ramera y el destino reservado para el pueblo de los santos.

Las palabras del ángel parecieran como que está diciendo que habrá dos clases de personas: unos invitados a participar y otros que son la novia. Sin embargo, esto es sólo una referencia a lo que es una boda entre humanos. Lo cierto es que en esa boda por venir no habrá dos clases de personas sino una sola, porque esos llamados son los mismos redimidos que forman el cuerpo espiritual de la novia del Cordero.

La cena

El ángel declara que son bienaventurados, o dichosos, todos los que van a participar de ese evento. Lo interesante es que él lo identifica como una cena. Es de aclarar que en otras porciones de Apocalipsis está dicho que en la eternidad no habrá sol ni luna, astros que por cierto nos sirven para demarcar los días y las noches. En el tiempo cuando esa cena haya de celebrarse días y noches no existirán más, de esto se concluye en que el término “cena” es una referencia al momento cuando el cordero de Dios estuvo en la última reunión especial con todos sus apóstoles, acerca de esto en Mateo 26:29 dice:

“...Os digo que desde ahora no beberé más de este fruto de la vid hasta aquel día en que lo beba nuevo con vosotros en el reino de mi Padre”.

Por supuesto que esa cena por venir no será motivo de tristeza sino por el contrario será de alegría sin par. Aquella cena será un agasajo de gran significado porque será la bienvenida que el Señor dará a su pueblo con el cual se reunirá para siempre jamás.

Seguramente Mateo 26:29 es un texto bastante familiar para el lector de la Biblia, pero pienso que únicamente es tomado para recordar lo que popularmente es conocido como “la última

cena” omitiendo explorar el significado de la frase “hasta aquel día en que lo beba nuevo con vosotros en el reino de mi Padre”, pues el Señor no se refirió a un momento de tristeza futura sino a uno de mucha felicidad.

Estas palabras del Maestro tienen relación con aquel evento al cual el ángel llama bodas del Cordero.

10 “Yo me postré a sus pies para adorarlo, pero él me dijo: *¡Mira, no lo hagas! Yo soy consiervo tuyo y de tus hermanos que mantienen el testimonio de Jesús. ¡Adora a Dios! (El testimonio de Jesús es el espíritu de la profecía.)*”

La gloria de Dios estaba en el ángel que hablaba; ante tal situación Juan convenientemente se postró ante su presencia como otros siervos de Dios lo hicieron en el pasado. Ante esa acción inmediatamente el ángel le aclara que el único que merece adoración es el Altísimo, y le enfatiza que entre ambos no existía ninguna diferencia puesto que ambos eran siervos del mismo Dios.

El espíritu de profecía

El modo en que el ángel habló fue enteramente claro para Juan, pero para nosotros casi dos mil años después, podría parecer un poco confuso, de allí es que algunas interpretaciones lo toman para interpretarlo indiscriminadamente.

El ángel está diciendo a Juan que “testificar acerca de estas cosas es poseer el espíritu de profecía”.

Los santos profetas de Dios del pasado poseían el testimonio de Jesús, por eso profetizaron acerca de él, como dice 1 Pedro 1:11:

“...escudriñando qué persona y qué tiempo indicaba el Espíritu de



Reproduzca AVANCE.
Regálole a los hermanos de su congregación, a sus amigos, a sus familiares.

invítelos a visitar
www.igleddedios.org

Cristo que estaba en ellos, el cual anunciaba de antemano los sufrimientos de Cristo y las glorias que vendrían tras ellos”.

El espíritu de profecía lo tiene aquella persona que conoce las profecías y habla de ellas o escribe de ellas como en el caso de los Apóstoles que en sus escritos manifiestan ese espíritu al hablar acerca de eventos que en lo futuro han de llevarse a cabo.

La escena cambia

Ahora viene otra visión, una en la cual el cordero inmolado que está en medio de los veinticuatro ancianos y del trono de Dios, cede lugar al Santo Señor Jesucristo en carácter de todopoderoso ejecutor contra el mal.

Ahora se le presenta como un jinete montado sobre un caballo blanco.

11 “Entonces vi el cielo abierto, y había un caballo blanco. El que lo montaba se llamaba Fiel y Verdadero, y con justicia juzga y pelea”.

Este jinete no debe ser confundido con aquel mencionado en Apocalipsis 6:2:

“Miré, y vi un caballo blanco. El

sigue en la pág 7.

Gustave Doré: Sadraj, Mesaj, Abednego

En Su Presencia

CON HUMILDAD

“Pero el Dios de toda gracia, que nos llamó a su gloria eterna en Jesucristo, después que hayáis padecido un poco de tiempo, él mismo os perfecciona, afirma, fortalece y establece” (1 Pedro 5:10).

¡Entérese!



COLONOSCOPIA

Una colonoscopia es la mejor y más efectiva forma de examinar el colon para detectar el cáncer porque capacita a los doctores para remover lesiones precancerosas, o pólipos, antes de que se desarrollen a un estado de peligro. Un estudio llevado a cabo en Alemania ha concluido que las colonoscopias pueden prevenir el riesgo de cáncer del colon aún más de lo que se pensaba, y que pueden prevenir el cáncer en el punto correcto del colon.

El estudio, publicado en la Revista Anales de Medicina Interna en enero del 2011, comparó 1,688 adultos de 50 años y mayores que habían sido diagnosticados con cáncer colorectal con 1,932 adultos sin cáncer. Concluyó que habiendo tenido una colonoscopia en los últimos diez años evitó el desarrollo de cáncer del colon en un 77 por ciento, lo cual es un promedio de reducción bastante alto en comparación a estudios anteriores.

El mismo estudio encontró que las colonoscopias también fueron efectivas en encontrar alteraciones precancerosas en la parte del colon que conecta con el intestino delgado.

La mayoría de hombres y mujeres al cumplir 50 años debieran iniciar exámenes de colonoscopia cada diez años.

Y la mayoría de personas con alto riesgo de cáncer del recto o del colon podrían necesitar este tipo de exámenes más a menudo.

ENFERMEDADES DEL SENO

La mayoría de las mujeres experimenta cambios en los senos en algún momento.

La edad, los niveles hormonales y las medicinas que toma pueden causar abultamientos, protuberancias y secreciones.

Si tiene un abultamiento, dolor, secreción o irritación en la piel de un seno, consulte a su médico. Los problemas menores y serios de los senos tienen síntomas similares. Aunque muchas mujeres le tienen miedo al cáncer, la mayoría de los problemas en los senos no son cáncer.

Algunas causas comunes de cambios en los senos son:

* Enfermedad fibroquística de la mama: presencia de nódulos, engrosamiento e hinchazón frecuentemente relacionados con el período menstrual

* Quistes: abultamientos llenos de líquido

* Fibroadenomas: nódulos sólidos, redondos y gomosos que se mueven fácilmente con la presión, suelen aparecer con mayor frecuencia en las mujeres jóvenes

* Papilomas intraductales: protuberancias parecidas a las verrugas que crecen cerca del pezón

* Conductos lácteos obstruidos o tapados

* Producción de leche en mujeres que no están amamantando

* Lesiones

(Instituto Nacional del Cáncer)

56 Estudios

¡SON suyos!

TODA UNA BIBLIOTECA GRATIS

¿Ángeles que adoptaron sexo?

Los 613 mandamientos

Algunas razones para guardar el Sábado

La Ley de la Alimentación

Alma y Espíritu

Apocalipsis 12

Armagedón

666 El número de la Bestia

Después de Mil Años

¿Es el Domingo el día del Señor?

El arrebatamiento de Elías

El Evangelio de Mateo

El Juicio Final

El Ministerio de Muerte

El Nacimiento de Cristo

El Nuevo Pacto

El Reino de Cristo

El Velo para Orar

El Anticristo

Eternidad y Tiempo

La Biblia de los TJ

La Cena del Señor

La Creación

La Gran Transformación

La Iglesia de Dios

La Ley de Cristo

La Ley de la Muerte

La Ley de Moisés

La Nueva Jerusalén

La predestinación

La Resurrección de Cristo

La Simiente de la Serpiente

Las Setenta Semanas

Las Siete Plagas Postreras

Legalismo y Cristocentrismo

Los Límites del Espíritu Humano

Los Hermanos de Jesús

Los Nefilim

¿Cuánto tiempo estuvo Noé en el Arca?

Los Sábados Rituales

Salvación a Israel

Satanás

Sectas Judaizantes

La Trinidad

El Gran Memorial

Yo Soy

El Diezmo

La Ley y la Gracia

Los Dones del Espíritu Santo

Twice Dead

The Ritual Sabbaths

The Brothers of Jesus

Miguel ("arcángel")

Jesucristo, el hijo de David

La Divinidad

Los Huesos Secos

Descárguelos visitando:

www.iglededios.org

que lo montaba tenía un arco y le fue dada una corona, y salió venciendo y para vencer”.

Este del verso 11 claramente identifica al jinete como una persona, en cambio el de Apoc. 6:2 es un movimiento que cabalga sobre toda la tierra junto con otros de su misma identidad. Incluso ninguno de esos jinetes es descrito como poseyendo rasgos personales.

Lo que sucede es que el color blanco generalmente es tomado como una identificación de pureza lo cual es correcto, pero en el caso del jinete blanco que cabalga con los otros tres, es señal de paz obligada como ya se comentó oportunamente. Además, no posee identidad personal. En cambio el jinete del capítulo 19:11 está claramente identificado con nuestro Señor. En síntesis, el color blanco no debe ser motivo de confusión.

12 *“Sus ojos eran como llama de fuego, en su cabeza tenía muchas diademas y tenía escrito un nombre que ninguno conocía sino él mismo”.*

Los ojos del Señor son terribles, no son de color celeste, negro, o café como los idólatras lo pintan sino rojos, rojos como el color del fuego. Esos en verdad son los ojos del Señor que está sentado al lado de su Padre. Ojos que fulminan el pecado pero que acarician a los redimidos. Esta es la imagen que Satán prefiere ignorar porque son los ojos que fijamente lo mirarán cuando sea lanzado al lago de fuego.

Esas muchas diademas, o coronas, no son literales, más bien son, entre otras: Corona de triunfo frente a la muerte, corona de triunfo frente a Satán, corona de Señor en el cielo y en la tierra, corona de Rey de reyes, etc.

La frase *“tenía escrito un nombre que ninguno conocía sino él mismo”*. Esto posee doble significado, el primero es fácil conocerlo, y se refiere a que ese nombre es exclusivo de él, sólo a él corresponde, él es el único que lo ostenta porque sólo en él encaja. El segundo significado es de profundidad insondable al cual los humanos no tenemos acceso. Ni los hombres de hoy ni los del pasado poseen capacidad para entender ese nombre sino solo su poseedor como dice el texto. De este segundo significado habla el verso 13:

13 *“Estaba vestido de una ropa teñida en sangre y su nombre es: La Palabra de Dios”.*

“La Palabra de Dios” es el nombre del Señor. En Griego es Logos. Claro que generalmente se concluye en que según la gramática Griega logos significa “palabra”, con todo, al referirse a

Mis lectores dicen

“El objetivo de esta nota es solicitarle su permiso para publicar sus estudios a través de la radio, ya que estos son de mucho valor”.

E. F.
Argentina

“Otro es el que da testimonio acerca de mí, y sé que el testimonio que da de mí es verdadero”.
Juan 5:32.

nuestro Salvador esa expresión identifica también su nombre personal, y posee un significado profundo hasta el grado de que al referirse a él significa algo a lo cual los humanos no tenemos acceso. Por eso el ángel dice que nadie conoce ese nombre, o sea, nadie conoce el significado de esa palabra.

Sangre de guerra

Asimismo, el verso 13 dice que él estaba vestido con ropa teñida de sangre. Esto también posee un significado del cual hay mucho que hablar, porque esta imagen no es material, y la sangre que mancha su vestido es una representación con significado que va más allá de lo que la letra dice. Se refiere a la guerra futura que él va a pelear a favor de su pueblo, en esa guerra los ejércitos de las naciones serán terriblemente castigados (vea el estudio “Armagedón”). Esta gran batalla de las naciones será contra la nación de Israel en cumplimiento de las profecías anunciadas por los profetas Ezequiel y Zacarías. Asimismo, las naciones serán congregadas en Armagedón no por Dios, sino por los tres espíritus inmundos como las ranas que las engañarán para congregarse para pelear contra Israel que es a lo cual se refiere Apocalipsis 16:16.

14 *“Los ejércitos celestiales, vestidos de lino finísimo, blanco y limpio, lo seguían en caballos*

blancos”.

Ningún terreno será capaz de mirar esta maravillosa escolta que sigue a la Palabra de Dios, el único a quien se le dio ese privilegio fue al siervo Juan. Lo que los humanos verán serán los enormes destrozos que el Señor hará en esa guerra así como las enormes pérdidas materiales que resultarán.

15 *“De su boca sale una espada aguda para herir con ella a las naciones, y él las regirá con vara de hierro. Él pisa el lagar del vino del furor y de la ira del Dios Todopoderoso”.*

Tres escenas diferentes hay aquí: La espada aguda que sale de su boca es un modo de decir que él no necesita guerrear físicamente, una sentencia que sale de su boca bien puede ser una bendición o una maldición, esto segundo es la espada con la cual él va a herir a las naciones.

La segunda frase se refiere a lo que él hará con las naciones después que hayan sido derrotadas en esa guerra (vea el estudio “El Reino de Cristo sobre la Tierra”).

La tercera frase es una comparación entre lo que hacen los trabajadores en el lagar para extraer el jugo o zumo de las uvas y la terrible matanza que él hará en aquellos terribles días.

Continuará.

LA SEPTUAGINTA, viene de la pág. 2

de que un escritor anónimo usurpara su nombre para construir un voluminoso cuento, nunca escribió nada

Curiosamente, 1 Enoc 7:1-2, altera totalmente el relato de Génesis 6, diciendo que aquellos que codiciaron a las hijas de los hombres fueron "ángeles, hijos del cielo". Y lo más notorio de todo es que al presente esa alteración es bien recibida por muchos, incluso la secta de los testigos de Jehová la cree válida y la usa en sus enseñanzas.

Entretanto que los hechos históricos comprueban que Enoc es literatura engañosa, las modernas teologías le dan méritos de genuinidad.

Así puede verse que la tendencia que tenían los escritores de literatura apócrifa era emparentar lo fantástico, lo sobrenatural (ángeles) con lo natural (las hijas de los hombres).

Volviendo al asunto de la LXX

Actualmente las palabras del Judío Filón, de Alejandría (20 a.C. 45 d.C.), son base para confirmar que el trabajo de aquellos "setenta eruditos" consistió en traducir únicamente los cinco libros de la Ley. Esto aclara la situación pues la Septuaginta completa no fue producto de los supuestos escritores originales porque ellos sólo tradujeron los cinco libros de Moisés.

El autor, o autores del contenido de los otros libros es desconocido, lo que se da por seguro, debido a las variantes gramaticales, es que no fue sólo uno sino varios los que contribuyeron a la formación total de la obra. Pero no parece que haya sido un equipo formal de hombres que se haya reunido con ese propósito, porque de haber sido así la obra habría sido un trabajo del cual los historiadores del pasado mencionarían. Filón de Alejandría y Flavio Josefo se limitan a hablar brevemente de ella, sin mencionar quién o quiénes produjeron el trabajo completo y en cuánto tiempo.

Esa diversidad de escritores parece ser la causa de que, según se dice, existen en el Texto Hebreo pasajes no registrados en la LXX; asimismo, existen en la LXX pasajes no registrados en el Texto Hebreo.

Así, la carta de Aristeas en la cual se pondera hasta lo posible a los judíos, en la realidad no parece que sea un registro fiel con la realidad del pueblo en aquellos días; se dice que lo que ese grupo de 70/72 "eruditos judíos" tradujo fue nada más que el Pentateuco. El resto de libros es anónimo, y las diferencias entre el Texto Hebreo y la LXX suman un considerable número.

Asimismo, la historia acerca del pro-

pósito original que llevó a realizar la LXX es totalmente incierto. Por una parte Aristeas dice que fue Ptolomeo quien ordenó que se produjera una traducción para depositarla en la biblioteca. Esta es la idea predominante que es apoyada por esa carta.

Por otra parte, se dice que la LXX fue producida para la numerosa colonia de judíos residentes en Alejandría a fin de que tuvieran acceso a su libro sagrado originalmente escrito en Hebreo.

Al comparar la situación es fácil entender que las palabras de Aristeas vienen a quedar minimizadas por el segundo argumento para el cual no existen documentos comprobatorios sino sólo suposiciones.

Ptolomeo no pensó en producir el Pentateuco para que los judíos alejandrinos tuvieran acceso a sus escritos sagrados, y es demasiado vaga la idea de que en algún momento de la historia los judíos hayan llegado a tener a su disposición esa obra.

Más bien la LXX debe ser colocada en el mismo tiempo del florecimiento de toda la literatura apócrifa que floreció unos trescientos años antes de Cristo.

Esto significa que, para legitimar el contenido total de la LXX, se recurre a tomar como base la Carta de Aristeas, la cual, como se dice, se refiere únicamente al Pentateuco.

Por otra parte, los escritores actuales en sus trabajos convergen en el sentido de afirmar que la LXX era "la Biblia" de la iglesia del siglo I; y que debido a eso los judíos optaron por rechazarla y reducir a la nada su importancia. Esto es realidad es enteramente curioso, y lo es porque si en verdad los judíos de habla griega la tenían en gran estima por ser la base de su alimento espiritual, cómo pudo haber sido posible que un despecho semejante haya acabado con esa alta estima? Ese cambio de aceptación y rechazo no está documentado. Lo cierto es que la literatura judía de estos tiempos no pondera la LXX como que alguna vez haya sido su preferencia y su única alternativa por sobre los escritos Hebreos.

El origen de la LXX es incierto, y los libros apócrifos que contiene no le favorecen como que en realidad hayan sido judíos piadosos quienes los hayan compilado para ser leídos a la par de los escritos de la Torá por el pueblo judío de habla griega.

"Como el prólogo al Libro de Eclesiástico muestra, había en existencia hacia finales del siglo II a. C., una traducción de toda, o al menos de las partes esenciales del A. T. No hay razón para que dudemos que

la LXX de aquel período estaba en general acuerdo con la LXX de nuestro tiempo presente.

En la medida en que a detalles se refiere, bien puede ser que varias clases de alteraciones hayan tenido lugar. Porque la LXX ha venido a través de una historia completa desde el tiempo de su origen hasta el siglo IV E. C., cuando nuestros más antiguos manuscritos fueron producidos.

De una fecha previa al siglo cuarto d. C., sólo poseemos fragmentos, pero la historia de la LXX antes de ese siglo no puede sino haber tenido una influencia perdurable sobre nuestros manuscritos...

...Los Judíos vinieron a rechazar la LXX poco tiempo después que la Iglesia Cristiana la adoptó. Las circunstancias siguientes parecen especialmente haber contribuido a esto:

(a) las frecuentes disputas que tuvieron lugar entre Judíos y Cristianos. Los posteriores a menudo citaban porciones de la LXX lo cual los otros no tomaban como conclusible. Esto fue, en parte, debido a la falta de exactitud de las traducciones, de la cual un ejemplo bien conocido es el registro de "almáh" de Isaías 7:14 por parthenos..." (Introducción a la Septuaginta Alfred Rahlfs.

Es de tomar en cuenta que la LXX cambia deliberadamente el significado pues la palabra Hebrea de Isaías 7:14 significa una muchacha, una joven, en cambio la LXX se aparta totalmente del significado correcto optando por el de "virgen".

Las Escrituras Hebreas enumeran 150 salmos entretanto que la LXX enumera 151.

Esto confirma lo que se ha dicho desde el principio en el sentido de que aquellos supuestos setenta eruditos Hebreos jamás pudieron haber cometido errores porque supuestamente ellos hicieron un trabajo con miras a ayudar a los Judíos residentes en Alejandría a conocer los Escritos Sagrados.

El problema actual al cual están enfrentados los lectores de Biblias es que las Versiones son hechas en parte sobre la LXX y en parte sobre las Escrituras Hebreas que propiamente hablando debería ser la genuina base, como en el caso de Isaías 7:14.

En fin, la historia que rodea a esta versión pone al descubierto bastante información que los lectores de las versiones de la Biblia debieran tener al alcance.

FIN.